



REGIONŲ APYGARDOS ADMINISTRACINIS TEISMAS

Lietuvos Respublikos finansų ministerijai
El. p. finmin@finmin.lt

2022-09-21 Nr. SD1- 166

Kopija
El. p. info@teismai.lt

DĖL VERTIMO PASLAUGŲ IŠLAIDŲ KOMPENSAVIMO

Kreipiamės dėl patirtų vertimo išlaidų kompensavimo byloms, susijusioms su užsieniečių teisine padėtimi (toliau – užsieniečių bylos) esant masiniam užsieniečių antplūdžiui.

Regionų apygardos administraciniam teismui (toliau – Teismas) vertimo iš retų kalbų (kurdų-sorani, kurdų-kurmandži, arabų, tadžikų, tamilų, puštūnų ir pan.) išlaidoms buvo skirta **34 000 Eur** (Nacionalinės teismų administracijos 2021 m. gruodžio 22 d. rašto Nr. 412-1642-(4.34) „Dėl 2022 metų teismų biudžetų“ priedas). Panaudojus tikslines sumas, 2022 m. rugpjūčio 10 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimu Nr. 814 teismui papildomai buvo kompensuotos **8 401 Eur** vertimo išlaidos iš Lietuvos Respublikos Vyriausybės rezervo.

Šiai dienai Teisme susidarė už vertimo paslaugas faktiškai neapmokėta 6 110,50 Eur suma. Tam pagrįsti pridedame informaciją apie patirtas vertimo išlaidas (apmokėtas ir neapmokėtas sąskaitas faktūras).

Atsižvelgiant į nurodytas aplinkybes, prašome kompensuoti Teismui **6 110,50 Eur** patirtų ir neapmokėtų vertimo išlaidų sumą, tam skiriant papildomus asignavimus.

PRIDEDAMA:

1. Informacija apie teismo patirtas vertimo išlaidas, susijusias su valstybės lygio ekstremalia situacija dėl nelegalių migrantų antplūdžio, 2022 m. rugsėjo 20 dienai, apmokėtos sąskaitos faktūros, 42 lapai;

2. Informacija apie teismo patirtas vertimo išlaidas, susijusias su valstybės lygio ekstremalia situacija dėl nelegalių migrantų antplūdžio, 2022 m. rugsėjo 20 dienai (neapmokėtos sąskaitos faktūros), 3 lapai.

Teismo pirmininkas

Rimantas Giedraitis

Loreta Lelešienė, tel. (8 37) 210562, el. p. loreta.lelesiene@teismas.lt